

# Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des  
Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de  
l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des  
Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **66 (1975)**

Heft 13

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Mittlere Marktpreise – Prix moyens**

*Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides*

|   |   |            | Juni 1975<br>Juin 1975 | Vormonat<br>Mois précédent | Vorjahr<br>Année précédente |
|---|---|------------|------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Bleibenzin <sup>1)</sup>                                  | Benzine pure/Benzine éthyliée <sup>1)</sup>               | Fr./100 l  | 80.45                  | 80.45                      | 83.70                       |
| Dieselöl für strassen-<br>motorische Zwecke <sup>2)</sup> | Carburant Diesel pour véhicules<br>à moteur <sup>2)</sup> | Fr./100 kg | 96.60                  | 94.80                      | 86.50                       |
| Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>                          | Huile combustible légère <sup>2)</sup>                    | Fr./100 kg | 29.20                  | 29.40                      | 31.30                       |
| Heizöl Mittel <sup>2)</sup>                               | Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>             | Fr./100 kg | 25.50                  | 26.20                      | 27.40                       |
| Heizöl Schwer <sup>2)</sup>                               | Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>                | Fr./100 kg | 22.—                   | 23.90                      | 23.40                       |

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

*Metalle – Métaux*

|   |  |            | Juni 1975<br>Juin 1975 | Vormonat<br>Mois précédent | Vorjahr<br>Année précédente |
|---|--|------------|------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>   | Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>  | Fr./100 kg | 296.—                  | 320.—                      | 712.—                       |
| Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>  | Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>  | Fr./100 kg | 1910.—                 | 1920.—                     | 2720.—                      |
| Blei <sup>1)</sup>  | Plomb <sup>1)</sup>  | Fr./100 kg | 102.—                  | 132.—                      | 180.—                       |
| Rohzink <sup>1)</sup>   | Zinc <sup>1)</sup>   | Fr./100 kg | 201.—                  | 200.—                      | 417.—                       |
| Roh-Reinaluminium<br>für elektrische Leiter<br>in Masseln 99,5% <sup>3)</sup> | Aluminium en lingot<br>pour conducteurs<br>électriques 99,5% <sup>3)</sup> | Fr./100 kg | 280.—                  | 280.—                      | 280.—                       |

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

**Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation**

|                              | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai   | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | August<br>Août | Sept. | Okt.<br>Oct. | Nov.  | Dez.<br>Déc. |
|------------------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|-------|--------------|-----------------|----------------|-------|--------------|-------|--------------|
| Totalindex/Indice total 1974 | 149,5             | 148,4              | 149,1        | 148,2          | 150,8 | 151,6        | 152,1           | 153,6          | 156,1 | 157,1        | 159,3 | 159,5        |
| 1975                         | 160,4             | 160,9              | 161,5        | 161,9          | 163,1 |              |                 |                |       |              |       |              |

Jahresdurchschnitt 1974 – Moyenne annuelle 1974: 152,9

**Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros**

|                              | Januar<br>Janvier | Februar<br>Février | März<br>Mars | April<br>Avril | Mai   | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | August<br>Août | Sept. | Okt.<br>Oct. | Nov.  | Dez.<br>Déc. |
|------------------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|-------|--------------|-----------------|----------------|-------|--------------|-------|--------------|
| Totalindex/Indice total 1974 | 143,0             | 144,3              | 151,0        | 152,0          | 152,6 | 152,8        | 153,5           | 153,5          | 155,3 | 155,7        | 155,8 | 153,8        |
| 1975                         | 152,7             | 152,2              | 149,5        | 149,3          | 149,0 |              |                 |                |       |              |       |              |

Jahresdurchschnitt 1974 – Moyenne annuelle 1974: 151,9

**Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung**

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

**Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers**

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

| Monat - Mois                                      |                                   | Erzeugung und Bezug - Production et achats        |      |                                    |     |                              |      |                                 |     |  |      |  |        | Veränderung gegenüber Vorjahr |       | Speicherung - Accumulation             |       |                          |      |   |        |  |  |
|---|-----------------------------------|---|------|------------------------------------|-----|------------------------------|------|---------------------------------|-----|--|------|--|--------|-------------------------------|-------|--|-------|--------------------------|------|---|--------|--|--|
|   |                                   | Hydraulische Erzeugung                            |      | Konventionell-thermische Erzeugung |     | Erzeugung der Kernkraftwerke |      | Bezug von den Selbstproduzenten |     | Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen |      | Total Erzeugung und Bezug, Pumpenenergie abgezogen |        |                               |       | + Einfuhr-<br>- Ausfuhr-<br>überschuss |       | Inlandabgabe             |      | Inhalt der Speicherbecken am Monatsende             |        | Änderung im Berichtsmonat<br>- Entnahme<br>+ Auffüllung  |  |
|   |                                   | Production hydraulique                            |      | Production thermique classique     |     | Production nucléaire         |      | Achats aux autoproducteurs      |     | A déduire: Pompage d'accumulation      |      | Total production et achats, pompage déduit         |        |                               |       | Solde importateur + et exportateur -   |       | Fournitures dans le pays |      | Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois |        | Variations pendant le mois<br>- vidange<br>+ remplissage |  |
| 73/74   |                                   | 74/75   |      | 73/74                              |     | 74/75                        |      | 73/74                           |     | 74/75                                  |      | 73/74  |        | 74/75                         |       | 73/74                                  |       | 74/75                    |      | 73/74   |        | 74/75  |  |
| in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh) |                                   | in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh) |      |                                    |     |                              |      |                                 |     |  |      |  |        |                               |       |  |       |                          |      |   |        |  |  |
|   |                                   | %   |      |                                    |     |                              |      |                                 |     |  |      |  |        |                               |       |  |       |                          |      |   |        |  |  |
| 1   | 2                                 | 3   | 4    | 5                                  | 6   | 7                            | 8    | 9                               | 10  | 11                                     | 12   | 13   | 14     | 15                            | 16    | 17                                     | 18    | 19                       | 20   | 21  | 22     |  |  |
| Oktober   | 2119                              | 1865  | 218  | 227                                | 465 | 618                          | 85   | 37                              | 110 | 91                                     | 2777 | 2656   | - 4,4  | - 150                         | + 104 | 2627                                   | 2760  | 6987                     | 7304 | - 343   | - 367  |  |  |
| November  | 1964                              | 1836  | 235  | 216                                | 433 | 720                          | 43   | 39                              | 83  | 55                                     | 2592 | 2756   | + 6,3  | + 119                         | - 2   | 2711                                   | 2754  | 6125                     | 6731 | - 862   | - 573  |  |  |
| Dezember  | 1765                              | 1856  | 207  | 154                                | 591 | 722                          | 53   | 82                              | 93  | 71                                     | 2523 | 2743   | + 8,7  | + 183                         | - 26  | 2706                                   | 2717  | 5323                     | 6099 | - 802   | - 632  |  |  |
| Januar  | 1999                              | 2123  | 224  | 203                                | 485 | 725                          | 47   | 51                              | 73  | 31                                     | 2682 | 3071   | + 14,5 | + 49                          | - 335 | 2731                                   | 2736  | 4188                     | 5011 | - 1135  | - 1088 |  |  |
| Februar   | 1896                              | 1985  | 160  | 152                                | 630 | 673                          | 44   | 50                              | 69  | 14                                     | 2661 | 2846   | + 7,0  | - 98                          | - 306 | 2563                                   | 2540  | 3101                     | 3781 | - 1087  | - 1230 |  |  |
| März  | 2119                              |   | 180  |                                    | 694 |                              | 61   |                                 | 77  |  | 2977 |  |        | - 274                         |       | 2703                                   |       | 2056                     |      | - 1045  |        |  |  |
| April   | 2045                              |   | 158  |                                    | 685 |                              | 58   |                                 | 45  |  | 2901 |  |        | - 508                         |       | 2393                                   |       | 1349                     |      | - 707   |        |  |  |
| Mai   | 2140                              |   | 103  |                                    | 576 |                              | 63   |                                 | 87  |  | 2795 |  |        | - 360                         |       | 2435                                   |       | 1530                     |      | + 181   |        |  |  |
| Juni  | 2477                              |   | 1    |                                    | 416 |                              | 108  |                                 | 247 |  | 2755 |  |        | - 524                         |       | 2231                                   |       | 3243                     |      | + 1713  |        |  |  |
| Juli  | 2780                              |   | 1    |                                    | 406 |                              | 133  |                                 | 306 |  | 3014 |  |        | - 760                         |       | 2254                                   |       | 5470                     |      | + 2227  |        |  |  |
| August  | 2346                              |   | 15   |                                    | 295 |                              | 121  |                                 | 250 |  | 2527 |  |        | - 271                         |       | 2256                                   |       | 7159                     |      | + 1689  |        |  |  |
| September   | 1973                              |   | 140  |                                    | 483 |                              | 95   |                                 | 149 |  | 2542 |  |        | - 150                         |       | 2392                                   |       | 7671 <sup>1)</sup>       |      | + 512   |        |  |  |
| <b>Jahr</b>                                       | <b>Année</b>                      | 25623   |      | 1642                               |     | 6159                         |      | 911                             |     | 1589                                   |      | 32746  |        |                               |       | 30002                                  |       |                          |      |   |        |  |  |
| <b>Winter-</b><br><b>halbjahr</b>                 | <b>Semestre</b><br><b>d'hiver</b> | 11862   |      | 1224                               |     | 3298                         |      | 333                             |     | 505                                    |      | 16212  |        |                               |       | 16041                                  |       |                          |      |   | - 5274 |  |  |
| <b>Sommer-</b><br><b>halbjahr</b>                 | <b>Semestre</b><br><b>d'été</b>   | 13761   |      | 418                                |     | 2861                         |      | 578                             |     | 1084                                   |      | 16534  |        |                               |       | 13961                                  |       |                          |      |   | + 5615 |  |  |
| Okt. ...<br>Febr.                                 | Oct. ...<br>Févr.                 | 9743  | 9665 | 1044                               | 952 | 2604                         | 3458 | 272                             | 259 | 428                                    | 262  | 13235  | 14072  | + 6,3                         | + 103 | - 565                                  | 13338 | 13507                    |      |   | - 4229 | - 3890   |  |

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1974: 8150 Millionen kWh.

<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1974: 8150 millions de kWh.

| Inlandabgabe – Fourniture dans le pays            |              |  |       |                      |       |  |       |                |       |                                      |       |          |       |       | Einfuhr |                                   | Ausfuhr         |       |             |       |
|---|--------------|--|-------|----------------------|-------|--|-------|----------------|-------|--------------------------------------|-------|----------|-------|-------|---------|-----------------------------------|-----------------|-------|-------------|-------|
| Monat – Mois                                      |              | Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft         |       | Allgemeine Industrie |       | Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie |       | Bahnen         |       | Elektrokessel <sup>1)</sup>          |       | Verluste |       | Total |         | Veränderung gegenüber dem Vorjahr | Importation     |       | Exportation |       |
|   |              | Usages domestiques, artisanat et agriculture |       | Industrie en général |       | Electrochimie, électro-metallurgie et électrothermie |       | Chemins de fer |       | Chaudières électriques <sup>1)</sup> |       | Pertes   |       | Total |         |                                   |                 |       |             |       |
|   |              | 73/74  | 74/75 | 73/74                | 74/75 | 73/74  | 74/75 | 73/74          | 74/75 | 73/74                                | 74/75 | 73/74    | 74/75 | 73/74 | 74/75   | Différence par rapport précédente | 73/74           | 74/75 | 73/74       | 74/75 |
| in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh) |              |  |       |                      |       |  |       |                |       |                                      |       |          |       |       | %       |                                   | in GWh – en GWh |       |             |       |
| 1   |              | 2  | 3     | 4                    | 5     | 6  | 7     | 8              | 9     | 10                                   | 11    | 12       | 13    | 14    | 15      | 16                                | 17              | 18    | 19          | 20    |
| Oktober   | Octobre      | 1349   | 1466  | 570                  | 575   | 321  | 334   | 145            | 150   | 1                                    | –     | 241      | 235   | 2627  | 2760    | + 5,1                             | 646             | 738   | 796         | 634   |
| November  | Novembre     | 1407   | 1479  | 569                  | 554   | 346  | 354   | 144            | 139   | 1                                    | –     | 244      | 228   | 2711  | 2754    | + 1,6                             | 837             | 816   | 718         | 818   |
| Dezember  | Décembre     | 1446   | 1459  | 514                  | 500   | 339  | 371   | 146            | 146   | 5                                    | 1     | 256      | 240   | 2706  | 2717    | + 0,4                             | 920             | 765   | 737         | 791   |
| Januar  | Janvier      | 1473   | 1514  | 526                  | 503   | 333  | 321   | 144            | 152   | 1                                    | –     | 254      | 246   | 2731  | 2736    | + 0,2                             | 880             | 582   | 831         | 917   |
| Februar   | Février      | 1331   | 1361  | 515                  | 493   | 338  | 327   | 138            | 131   | 1                                    | 1     | 240      | 227   | 2563  | 2540    | – 0,9                             | 696             | 452   | 794         | 758   |
| März  | Mars         | 1397   |       | 543                  |       | 377  |       | 135            |       | 1                                    |       | 250      |       | 2703  |         |                                   | 618             |       | 892         |       |
| April   | Avril        | 1239   |       | 505                  |       | 314  |       | 134            |       | 1                                    |       | 200      |       | 2393  |         |                                   | 297             |       | 805         |       |
| Mai   | Mai          | 1284   |       | 518                  |       | 291  |       | 121            |       | 2                                    |       | 219      |       | 2435  |         |                                   | 278             |       | 638         |       |
| Juni  | Juin         | 1169   |       | 487                  |       | 243  |       | 113            |       | 3                                    |       | 216      |       | 2231  |         |                                   | 183             |       | 707         |       |
| Juli  | Juillet      | 1179   |       | 482                  |       | 250  |       | 129            |       | 3                                    |       | 211      |       | 2254  |         |                                   | 174             |       | 934         |       |
| August  | Août         | 1187   |       | 478                  |       | 235  |       | 138            |       | 4                                    |       | 214      |       | 2256  |         |                                   | 304             |       | 575         |       |
| September   | Septembre    | 1246   |       | 513                  |       | 289  |       | 133            |       | 1                                    |       | 210      |       | 2392  |         |                                   | 438             |       | 588         |       |
| <b>Jahr</b>                                       | <b>Année</b> | 15707  |       | 6220                 |       | 3676   |       | 1620           |       | 24                                   |       | 2755     |       | 30002 |         |                                   | 6271            |       | 9015        |       |
| <b>Winterhalbjahr – Semestre d'hiver</b>          |              | 8403   |       | 3237                 |       | 2054   |       | 852            |       | 10                                   |       | 1485     |       | 16041 |         |                                   | 4597            |       | 4768        |       |
| <b>Sommerhalbjahr – Semestre d'été</b>            |              | 7304   |       | 2983                 |       | 1622   |       | 768            |       | 14                                   |       | 1270     |       | 13961 |         |                                   | 1674            |       | 4247        |       |
| Okt. ... Febr. – Oct. ... Févr.                   |              | 7006   | 7279  | 2694                 | 2625  | 1677   | 1707  | 717            | 718   | 9                                    | 2     | 1235     | 1176  | 13338 | 13507   | + 1,3                             | 3979            | 3353  | 3876        | 3918  |

1) Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

1) D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz**

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproductions).

| Monat - Mois                                      |              | Erzeugung - Production |             |                                    |             |                              |             |  |              |  |        |   | + Einfuhr-<br>- Ausfuhr-<br>überschuss |              | Landesverbrauch |                    |      |               | Speicherung - Accumulation                  |                                      |   |                      |       |   |       |  |
|---|--------------|------------------------|-------------|------------------------------------|-------------|------------------------------|-------------|--|--------------|--|--------|---|--|--------------|-----------------|--------------------|------|---------------|---|--------------------------------------|---|----------------------|-------|---|-------|--|
|   |              | Hydraulische Erzeugung |             | Konventionell-thermische Erzeugung |             | Erzeugung der Kernkraftwerke |             | Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen |              | Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen |        | Veränderung gegenüber dem Vorjahr                 |  |              |                 |                    |      |               | Inhalt der Speicherbecken am Monatsende     |                                      | Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Auffüllung |                      |       |   |       |  |
|   |              | Production hydraulique |             | Production thermique classique     |             | Production nucléaire         |             | A déduire: Pompage d'accumulation      |              | Production totale, pompage déduit        |        |   |  |              |                 |                    |      |               | Différence par rapport à l'année précédente | Solde importateur + et exportateur - |   | Consommation du pays |       | Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois |       | Variations pendant le mois - vidange + remplissage |
|   |              | 73/74                  | 74/75       | 73/74                              | 74/75       | 73/74                        | 74/75       | 73/74                                  | 74/75        | 73/74                                    | 74/75  | 73/74   |  |              |                 |                    |      |               |   | 74/75                                | 73/74   | 74/75                | 73/74 | 74/75   | 73/74 | 74/75  |
| in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh) |              |                        |             |                                    |             |                              |             |  |              |  | %      | in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh) |  |              |                 |                    |      |               |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| 1   | 2            | 3                      | 4           | 5                                  | 6           | 7                            | 8           | 9                                      | 10           | 11                                       | 12     | 13  | 14                                     | 15           | 16              | 17                 | 18   | 19            | 20  |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Oktober   | 2391         | 2086                   | 267         | 284                                | 465         | 618                          | 111         | 91                                     | 3012         | 2897                                     | - 3,8  | - 189   | + 67                                   | 2823         | 2964            | 7227               | 7523 | - 350         | - 393                                       |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| November  | 2165         | 2030                   | 287         | 270                                | 433         | 720                          | 84          | 55                                     | 2801         | 2965                                     | + 5,9  | + 82  | - 42                                   | 2883         | 2923            | 6342               | 6924 | - 885         | - 599                                       |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Dezember  | 1961         | 2042                   | 254         | 204                                | 591         | 722                          | 94          | 71                                     | 2712         | 2897                                     | + 6,8  | + 160   | - 50                                   | 2872         | 2847            | 5514               | 6262 | - 828         | - 662                                       |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Januar  | 2190         | 2306                   | 272         | 255                                | 485         | 725                          | 74          | 31                                     | 2873         | 3255                                     | + 13,3 | + 43  | - 346                                  | 2916         | 2909            | 4341               | 5137 | - 1173        | - 1125                                      |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Februar   | 2065         | 2145                   | 205         | 197                                | 630         | 673                          | 70          | 14                                     | 2830         | 3001                                     | + 6,0  | - 122   | - 327                                  | 2708         | 2674            | 3212               | 3870 | - 1129        | - 1267                                      |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| März  | 2331         |                        | 218         |                                    | 694         |                              | 78          |  | 3165         |  |        | - 315   |  | 2850         |                 | 2121               |      | - 1091        |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| April   | 2282         |                        | 198         |                                    | 685         |                              | 46          |  | 3119         |  |        | - 546   |  | 2573         |                 | 1387               |      | - 734         |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Mai   | 2452         |                        | 145         |                                    | 576         |                              | 89          |  | 3084         |  |        | - 406   |  | 2678         |                 | 1565               |      | + 178         |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Juni  | 2873         |                        | 41          |                                    | 416         |                              | 251         |  | 3079         |  |        | - 565   |  | 2514         |                 | 3344               |      | + 1779        |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Juli  | 3200         |                        | 45          |                                    | 406         |                              | 310         |  | 3341         |  |        | - 802   |  | 2539         |                 | 5656               |      | + 2312        |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| August  | 2724         |                        | 56          |                                    | 295         |                              | 255         |  | 2820         |  |        | - 307   |  | 2513         |                 | 7395               |      | + 1739        |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| September   | 2288         |                        | 179         |                                    | 483         |                              | 151         |  | 2799         |  |        | - 186   |  | 2613         |                 | 7916 <sup>1)</sup> |      | + 521         |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| <b>Jahr</b>                                       | <b>28922</b> |                        | <b>2167</b> |                                    | <b>6159</b> |                              | <b>1613</b> |  | <b>35635</b> |  |        | <b>- 3153</b>                                     |  | <b>32482</b> |                 |                    |      |               |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| <b>Winterhalbjahr</b>                             | <b>13103</b> |                        | <b>1503</b> |                                    | <b>3298</b> |                              | <b>511</b>  |  | <b>17393</b> |  |        | <b>- 341</b>                                      |  | <b>17052</b> |                 |                    |      | <b>- 5456</b> |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| <b>Sommerhalbjahr</b>                             | <b>15819</b> |                        | <b>664</b>  |                                    | <b>2861</b> |                              | <b>1102</b> |  | <b>18242</b> |  |        | <b>- 2812</b>                                     |  | <b>15430</b> |                 |                    |      | <b>+ 5795</b> |   |                                      |   |                      |       |   |       |  |
| Oktober ... Februar                               | 10772        | 10609                  | 1285        | 1210                               | 2604        | 3458                         | 433         | 262                                    | 14228        | 15015                                    | + 5,5  | - 26  | - 698                                  | 14202        | 14317           |                    |      | - 4365        | - 4046                                      |                                      |   |                      |       |   |       |  |

1) Speichervermögen Ende September 1974: 8390 Millionen kWh.

1) Capacité des réservoirs fin septembre 1974: 8390 millions de kWh.

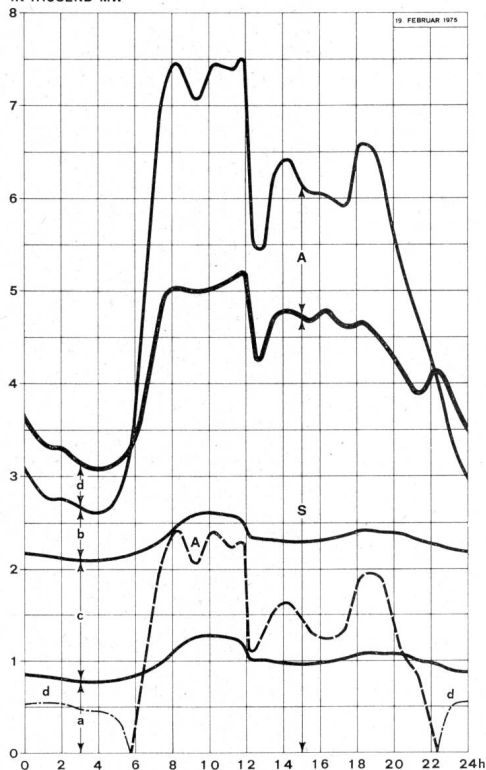
| Landesverbrauch – Consommation du pays            |              |                      |             |  |             |                |             |                                      |           |          |             |       |              |   | Einfuhr     |             | Ausfuhr         |             |      |
|---|--------------|----------------------|-------------|--|-------------|----------------|-------------|--------------------------------------|-----------|----------|-------------|-------|--------------|---|-------------|-------------|-----------------|-------------|------|
| Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft              |              | Allgemeine Industrie |             | Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie |             | Bahnen         |             | Elektrokessel <sup>1)</sup>          |           | Verluste |             | Total |              | Veränderung gegenüber dem Vorjahr           | Importation | Exportation |                 |             |      |
| Usages domestiques, artisanat et agriculture      |              | Industrie en général |             | Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie |             | Chemins de fer |             | Chaudières électriques <sup>1)</sup> |           | Pertes   |             | Total |              |   |             |             |                 |             |      |
| 73/74   | 74/75        | 73/74                | 74/75       | 73/74  | 74/75       | 73/74          | 74/75       | 73/74                                | 74/75     | 73/74    | 74/75       | 73/74 | 74/75        | Différence par rapport à l'année précédente | 73/74       | 74/75       | 73/74           | 74/75       |      |
| in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh) |              |                      |             |  |             |                |             |                                      |           |          |             |       |              |   | %           |             | in GWh – en GWh |             |      |
| 1   | 2            | 3                    | 4           | 5  | 6           | 7              | 8           | 9                                    | 10        | 11       | 12          | 13    | 14           | 15  | 16          | 17          | 18              | 19          | 20   |
| Oktober   | 1370         | 1495                 | 612         | 621  | 395         | 406            | 173         | 175                                  | 2         | 2        | 271         | 265   | 2823         | 2964  | + 5,0       | 652         | 746             | 841         | 679  |
| November  | 1433         | 1506                 | 609         | 599  | 392         | 399            | 175         | 162                                  | 3         | 1        | 271         | 256   | 2883         | 2923  | + 1,4       | 844         | 824             | 762         | 866  |
| Dezember  | 1474         | 1491                 | 551         | 540  | 374         | 382            | 181         | 165                                  | 6         | 2        | 286         | 267   | 2872         | 2847  | - 0,9       | 927         | 773             | 767         | 823  |
| Januar  | 1505         | 1547                 | 564         | 544  | 383         | 377            | 180         | 164                                  | 3         | 2        | 281         | 275   | 2916         | 2909  | - 0,2       | 887         | 590             | 844         | 936  |
| Februar   | 1361         | 1390                 | 550         | 527  | 366         | 349            | 165         | 153                                  | 2         | 2        | 264         | 253   | 2708         | 2674  | - 1,3       | 701         | 457             | 823         | 784  |
| März  | 1422         |                      | 575         |  | 396         |                | 175         |                                      | 2         |          | 280         |       | 2850         |   |             | 624         |                 | 939         |      |
| April   | 1265         |                      | 541         |  | 384         |                | 153         |                                      | 2         |          | 228         |       | 2573         |   |             | 304         |                 | 850         |      |
| Mai   | 1303         |                      | 557         |  | 399         |                | 164         |                                      | 3         |          | 252         |       | 2678         |   |             | 285         |                 | 691         |      |
| Juni  | 1190         |                      | 524         |  | 392         |                | 155         |                                      | 6         |          | 247         |       | 2514         |   |             | 191         |                 | 756         |      |
| Juli  | 1203         |                      | 517         |  | 394         |                | 163         |                                      | 17        |          | 245         |       | 2539         |   |             | 182         |                 | 984         |      |
| August  | 1203         |                      | 513         |  | 385         |                | 158         |                                      | 7         |          | 247         |       | 2513         |   |             | 311         |                 | 618         |      |
| September   | 1269         |                      | 549         |  | 395         |                | 159         |                                      | 2         |          | 239         |       | 2613         |   |             | 446         |                 | 632         |      |
| <b>Jahr</b>                                       | <b>15998</b> |                      | <b>6662</b> |  | <b>4655</b> |                | <b>2001</b> |                                      | <b>55</b> |          | <b>3111</b> |       | <b>32482</b> |   |             | <b>6354</b> |                 | <b>9507</b> |      |
| <b>Winterhalbjahr – Semestre d'hiver</b>          | <b>8565</b>  |                      | <b>3461</b> |  | <b>2306</b> |                | <b>1049</b> |                                      | <b>18</b> |          | <b>1653</b> |       | <b>17052</b> |   |             | <b>4635</b> |                 | <b>4976</b> |      |
| <b>Sommerhalbjahr – Semestre d'été</b>            | <b>7433</b>  |                      | <b>3201</b> |  | <b>2349</b> |                | <b>952</b>  |                                      | <b>37</b> |          | <b>1458</b> |       | <b>15430</b> |   |             | <b>1719</b> |                 | <b>4531</b> |      |
| Oktober ... Februar – Oct. ... Févr.              | 7143         | 7429                 | 2886        | 2831   | 1910        | 1913           | 874         | 819                                  | 16        | 9        | 1373        | 1316  | 14202        | 14317                                       | + 0,8       | 4011        | 3390            | 4037        | 4088 |

<sup>1)</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kWh und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kWh et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz<sup>1)</sup>**  
**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse<sup>1)</sup>**

ENMILLIERS MW  
IN TAUSEND MW



**1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 19. Februar 1975**

**A. Verfügbare Leistung**

|  |    |             |
|--|----|-------------|
| Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel        | MW | 1000        |
| Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung          |    | 7020        |
| Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung |    | 1600        |
| Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung        |    | —           |
| <b>Total verfügbar</b>                               |    | <b>9620</b> |

**B. Aufgetretene Höchstleistungen**

|                   |  |      |
|-------------------|--|------|
| Gesamtabgabe      |  | 7510 |
| Landesverbrauch   |  | 5220 |
| Ausfuhrüberschuss |  | 2420 |
| Einfuhrüberschuss |  | 570  |

**C. Belastungsdiagramm**

(siehe nebenstehende Figur)

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S + A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

**1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 19 février 1975**

**A. Puissance disponible**

|  |    |             |
|--|----|-------------|
| Centrales au fil de l'eau, moyenne des apports naturels                    | MW | 1000        |
| Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible |    | 7020        |
| Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée                    |    | 1600        |
| Excédent d'importation au moment de la pointe                              |    | —           |
| <b>Total de la puissance disponible</b>                                    |    | <b>9620</b> |

**B. Puissances maxima effectives**

|                        |  |      |
|------------------------|--|------|
| Fourniture totale      |  | 7510 |
| Consommation du pays   |  | 5220 |
| Excédent d'exportation |  | 2420 |
| Excédent d'importation |  | 570  |

**C. Diagramme de charge**

(voir figure ci-contre)

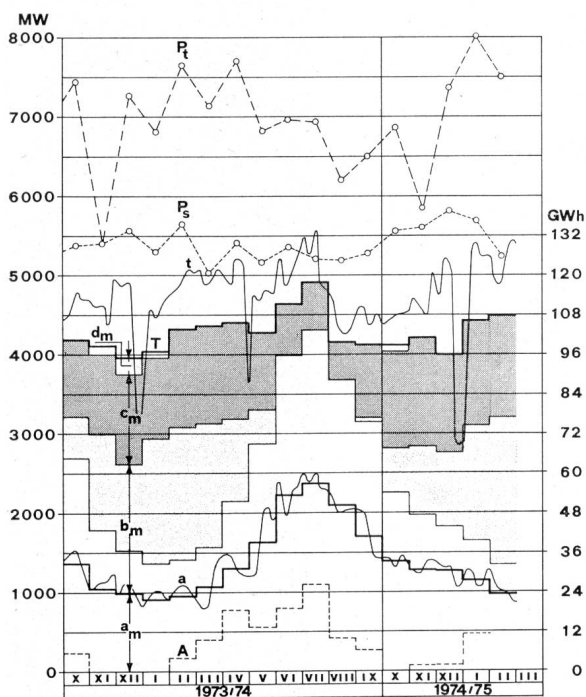
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S + A Charge totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

**2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag (in GWh)**

|                               | Mittwoch<br>19. 2. 75 | Samstag<br>22. 2. 75 | Sonntag<br>23. 2. 75 |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Laufwerke                     | 23,6                  | 20,5                 | 18,7                 |
| Saisonspeicherwerke           | 70,0                  | 32,8                 | 15,1                 |
| Thermische und Kernkraftwerke | 31,7                  | 31,0                 | 30,7                 |
| Einfuhrüberschuss             | —                     | 1,5                  | 7,8                  |
| <b>Gesamtabgabe</b>           | <b>125,3</b>          | <b>85,8</b>          | <b>72,3</b>          |
| Landesverbrauch               | 103,2                 | 85,8                 | 72,3                 |
| Ausfuhrüberschuss             | 22,1                  | —                    | —                    |

**2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants (en GWh)**

|                                    | Mercredi<br>19. 2. 75 | Samedi<br>22. 2. 75 | Dimanche<br>23. 2. 75 |
|------------------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| Centrales au fil de l'eau          | 23,6                  | 20,5                | 18,7                  |
| Centrales à accumulation           | 70,0                  | 32,8                | 15,1                  |
| Centrales thermiques et nucléaires | 31,7                  | 31,0                | 30,7                  |
| Excédent d'importation             | —                     | 1,5                 | 7,8                   |
| <b>Fourniture totale</b>           | <b>125,3</b>          | <b>85,8</b>         | <b>72,3</b>           |
| Consommation du pays               | 103,2                 | 85,8                | 72,3                  |
| Excédent d'exportation             | 22,1                  | —                   | —                     |



**3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen**

**A. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten**

- a<sub>m</sub> Laufwerke
- b<sub>m</sub> Speicherwerke, wovon punktierter Teil aus Saisonspeicherwasser
- c<sub>m</sub> Thermische und Kernkraftwerke
- d<sub>m</sub> Einfuhrüberschuss

**B. Erzeugung an Mittwochen**

- a Laufwerke
- t Gesamtproduktion und Einfuhrüberschuss

**C. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten**

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T - A Landesverbrauch

**D. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats**

- P<sub>s</sub> Landesverbrauch
- P<sub>t</sub> Gesamtbelastung

<sup>1)</sup> Die Pumpenergie ist weder bei der Erzeugung noch bei der Verwendung abgezogen.  
<sup>1)</sup> L'énergie de pompage d'accumulation n'est déduite ni du côté de la production ni du côté de la consommation.

**3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima**

**A. Moyenne journalière de la production mensuelle**

- a<sub>m</sub> Centrales au fil de l'eau
- b<sub>m</sub> Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c<sub>m</sub> Production des centrales thermiques et nucléaires
- d<sub>m</sub> Excédent d'importation

**B. Production des mercredis**

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

**C. Moyenne journalière de la consommation mensuelle**

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T - A Consommation du pays

**D. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois**

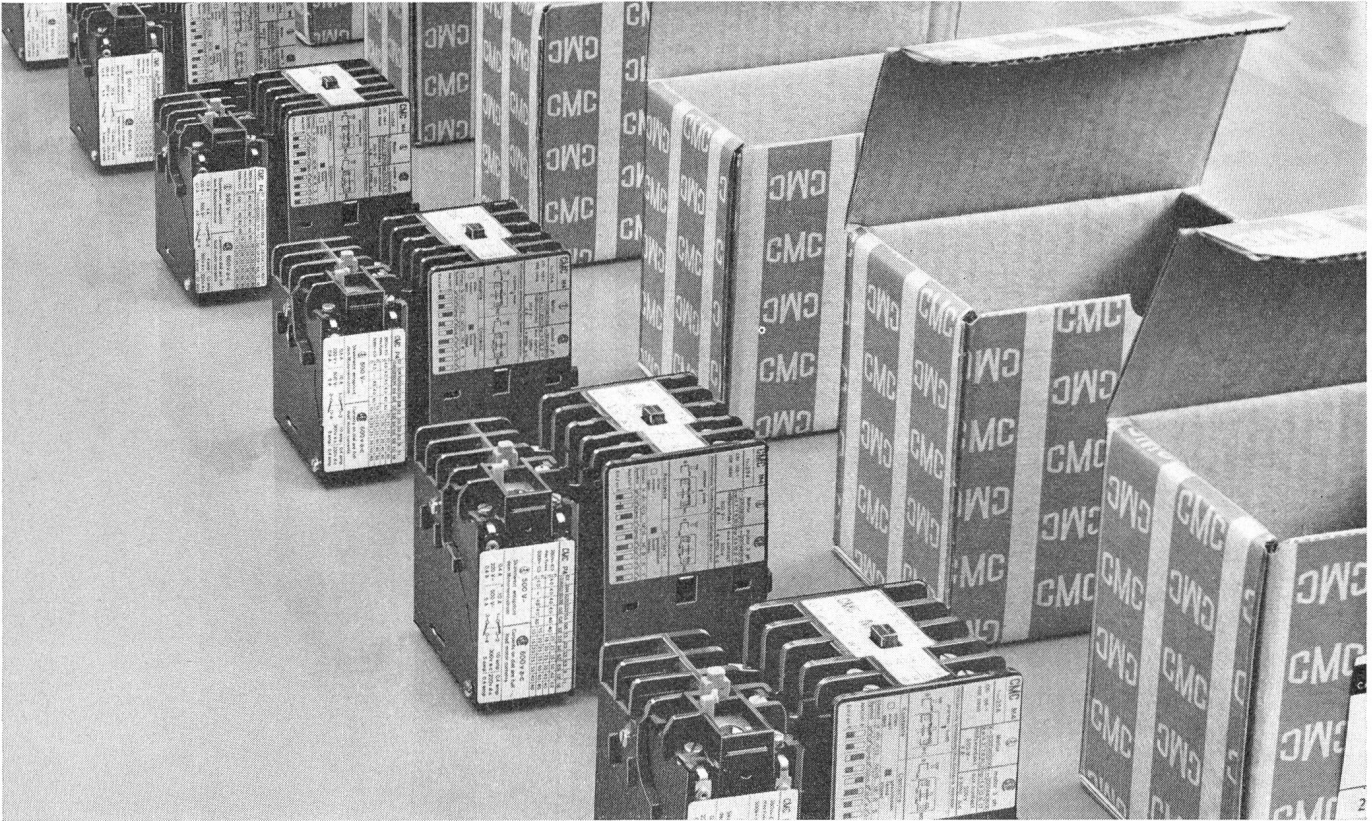
- P<sub>s</sub> Consommation du pays
- P<sub>t</sub> Charge totale



## Zukunft mit CMC

Schütze von CMC

Bereit für Sie ...  
Das Schütz M4P aus der CMC-Schützerreihe erfüllt Ihre Anforderungen in jeder Beziehung.



*Das Schütz M4P schaltet Motornennströme bis 16 A, hat 4 Hilfskontakte (2 davon in Schliesser oder Öffner wechselbar), eine kleine Grundfläche und ist klimafest.*

*Für die fein abgestufte CMC-Schützerreihe (für Motornennströme bis 160 A) und für Schützekombinationen verlangen Sie unsere Liste F 10.*

*Raffiniert ausgedacht ist auch unser Schütze-Zubehör, nach Liste F 15.*

*CMC-Schütze – dem Fachmann seit Jahren ein vertrauter Begriff – sind im Elektrogrosshandel ebenfalls lieferbar.*

# CMC

**Carl Maier + Cie AG 8201 Schaffhausen**

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053/816 66



# Bis uns die Köpfe rauchen

Wir sind jung, haben viel Spass an unserer Arbeit. Ihre Aufgabe, ob gross oder klein, 100 Visitenkarten, ein Sechsfarben-Plakat im Weltformat oder die repräsentative Broschüre zu Ihrem Firmenjubiläum, interessiert uns. Unsere Kunden sind unser grösstes Kapital, welches wir hegen und pflegen. Und deshalb stecken wir unsere Köpfe so lange zusammen, bis sie rauchen. Bis wir ganz genau wissen, dass wir Ihnen das Optimum bieten können. Deshalb diskutieren,

kalkulieren, disponieren und terminieren wir immer so, dass Sie wieder zu uns kommen. Uns weiter empfehlen. Auch für Ihren nächsten Auftrag möchten wir unsere Köpfe zusammenstecken, bis sie rauchen. Den Nutzen davon haben Sie.

## Offset + Buchdruck AG

8021 Zürich, Staffelstrasse 12  
Tel. 01 3671 74

